



تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: —

زمان آزمون: تستی: ۹۰ تشریحی: — دقیقه

آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

نام درس: متون سیاسی به زبان خارجی (۲)

رشته تحصیلی و گد درس: علوم سیاسی

۱۴۱۲۰۳۹

مجاز است.

استفاده از: فرهنگ لغت

گد سری سؤال: یک (۱)

امام علی^(ع): برتری مردم به یکدیگر، به دانش‌ها و خردهاست؛ نه به ثروت‌ها و تبارها.

بخش اول: مناسب‌ترین ترجمه را برای هر جمله انتخاب کنید.

1. During the nationalization of oil industry and the nationalist government of Musaddiq, the clergy did play an active role in the challenge.

الف. در طول ملی شدن صنعت نفت و دولت ملی مصدق، روحانیت نقش فعالی در مبارزات ایفا کرد.

ب. در طول ملی شدن صنعت نفت و ملی شدن دولت مصدق، نقش فعال روحانیون در مبارزات نبود.

ج. در جریان ملی شدن صنعت نفت و دولت مصدق، روحانین نقش فعالی در مبارزات داشت.

د. در جریان ملی شدن صنعت نفت، دولت مصدق و روحانین نقش فعالی داشتند.

2. The causes of uprising and revolutions in human societies are many, complex and multi-dimensional.

الف. نتایج شورش‌ها و انقلاب‌ها در جوامع بشری زیاد، پیچیده و چندبعدی هستند.

ب. علل شورش‌ها و انقلاب‌ها در جوامع بشری زیاد، پیچیده و چندبعدی هستند.

ج. علل شورش‌ها و انقلاب‌های زیاد در جوامع بشری، پیچیده و چندبعدی هستند.

د. نتایج شورش‌ها و انقلاب‌ها در جوامع زیادی، پیچیده و چندبعدی است.

3. With the exception of few simple societies whose members are more or less equal, almost the entire human population now lives in stratified societies.

الف. به استثنای برخی جوامع کوچک که اعضایش برابر هستند، تقریباً همه جمعیت‌های انسانی در جوامع مشخص زندگی می‌کنند.

ب. به استثنای جوامع ابتدایی اندک: اعضای کم و بیش برابر در جوامع طبقاتی زندگی می‌کنند.

ج. به استثنای تعداد اندکی از جوامع ابتدایی که اعضای آن کم و بیش برابر هستند، تقریباً تمام جمعیت‌های انسانی، اکنون در جوامع طبقه‌بندی شده زندگی می‌کنند.

د. در جوامع ابتدایی استثنایی اعضا برابر هستند و تقریباً تمام جمعیت‌های انسانی در جوامع طبقاتی زندگی می‌کنند.

4. Moreover, in examining a society in a revolution, one should pay attention to the characteristics of each of the classes and groups that comprise the society.

الف. به‌هرحال، در آزمایشات جامعه‌شناسانه انقلاب، فرد باید به چارچوب‌های هریک از طبقات و گروه‌های موجود در جامعه دقت کند.

ب. بااین حال، در بررسی جامعه‌شناسانه انقلاب، اولین توجه به طبقات و گروه‌های تشکیل دهنده جامعه است.

ج. به‌این ترتیب، پس از توجه به طبقات و گروه‌های تشکیل دهنده جامعه، باید انقلاب را در جامعه بررسی کرد.

د. علاوه‌براین، در مطالعه انقلاب در جامعه، فرد باید به ویژگی‌های هریک از گروه‌ها و طبقات تشکیل دهنده آن جامعه توجه کند.

تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: —

زمان آزمون: تستی: ۹۰ تشریحی: — دقیقه

آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

نام درس: متون سیاسی به زبان خارجی (۲)

رشته تحصیلی و کد درس: علوم سیاسی

۱۴۱۲۰۳۹

مجاز است.

استفاده از: فرهنگ لغت

کد سری سؤال: یک (۱)

5. Therefore, people will not revolt against a regime unless there are compelling reasons for them to do so.

- الف. علاوه بر این، مردم با رژیم مخالفت نخواهند کرد مگر اینکه دلایل کاملی برای آن داشته باشند.
 ب. بنابراین، مردم علیه رژیم شورش نخواهند کرد مگر اینکه دلایل قانع کننده برای انجام آن داشته باشند.
 ج. با این حال، مردم با دلایل کامل به مخالفت با رژیم پرداختند.
 د. از آن پس، مردم علیه رژیم اقدامی نکردند به دلیل دلایل کاملی که داشتند.

6. There must exist a certain readiness among people to follow the groups that seek to overthrow the political establishment.

- الف. باید آمادگی حتمی میان مردم وجود داشته باشد تا از گروههایی که خواهان سرنگونی تشکیلات سیاسی هستند، پیروی کنند.
 ب. اجبار آمادگی میان مردم، باعث شد که آن‌ها از گروههایی که به دنبال سرنگونی تشکیلات سیاسی بودند، پیروی کنند.
 ج. پس از آماده سازی مردم، آن‌ها از گروههای جستجوگر برای سرنگونی تشکیلات سیاسی پیروی کردند.
 د. آمادگی شخص مردم در پیروی از گروههایی که به دنبال سرنگونی تشکیلات سیاسی بودند، وجود داشت.

7. The major role of the clergy was the claim of restoring and defending the deals of the Iranian society with its religious structure.

- الف. نقش بزرگ روحانیت بیان ایده های دفاعی و بازسازنده جامعه ایرانی با ساختار مذهبی اش بود.
 ب. علمای دینی دستور بازسازی آرمان های جامعه ایرانی را از ساختارهای مذهبی، دارند.
 ج. مهمترین نقش روحانیت درخواست احیاء و دفاع از آرمان های جامعه ایرانی با ساختار مذهبی اش بود.
 د. ساختارهای مذهبی جامعه ایرانی با نقش مهم روحانیت بازسازی شد.

8. The Bazaars and the religious establishment were the only social institutions that the regime had not been able to co-opt.

- الف. بازاری ها و مذهبیون جامعه ای را تشکیل دادند که رژیم نمی توانست آن را کنترل کند.
 ب. بازاری ها و مذهبیون در تشکیلات اجتماعی تنها بودند و رژیم نمی توانست آن را انتخاب کند.
 ج. بازار و تشکیلات مذهبی تنها نهادهای اجتماعی بودند که رژیم قادر به انتخاب آنها نبود.
 د. بازاری ها تشکیلات مذهبی را به عنوان تنها نهاد اجتماعی تأسیس کردند که رژیم نمی توانست اعضای آن را تعیین کند.



دانشگاه پیام نور
(مرکز آزمون)

کارشناسی (سنتی)

استان:

نیمسال اول ۸۹-۸۸

تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: —
زمان آزمون: تستی: ۹۰ تشریحی: — دقیقه
آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

نام درس: متون سیاسی به زبان خارجی (۲)
رشته تحصیلی و کد درس: علوم سیاسی
۱۲۱۲۰۳۹

کد سری سؤال: یک (۱) استفاده از: فرهنگ لغت مجاز است.

9. The conflict between the Shah and the clergy was based on their respective ideals of the Iranian society.

الف. جنگ میان شاه و روحانیون بر سر دیدگاه‌هایشان در جامعه ایران، رخ داد.

ب. منازعه میان شاه و روحانیت بر پایه آرمان‌های متفاوت آن‌ها برای جامعه ایرانی بود.

ج. جنگ با شاه و روحانیون بر اساس آرمان‌های درست جامعه ایرانی بود.

د. جدال شاه و روحانیون پایه آرمان‌های جامعه ایرانی بود.

10. The crisis, instigated by the clergy, was an attempt to overthrow the monarchy and to end the dependency on foreigners.

الف. انتقاداتی که روحانیون بیان کردند تلاشی بود برای سرنگونی و پایان دادن به وابستگی خارجی.

ب. روحانیون برای سرنگونی سلطنت و پایان دادن به وابستگی خارجی، انتقاداتی را به‌راه‌انداختند.

ج. تلاش برای سرنگونی سلطنت و پایان دادن به وابستگی خارجی توسط روحانیت هدایت شد.

د. بحرانی که توسط روحانیت به‌راه‌افتاد تلاشی بود برای سرنگونی سلطنت و پایان دادن به وابستگی به خارجی‌ان.

11. Under the general amnesty of 1941, fifty-two leading members of the communist party were released from prison.

الف. در چارچوب عفو عمومی سال ۱۹۴۱، ۵۲ نفر از اعضای اصلی حزب کمونیست از زندان آزاد شدند.

ب. در امنیت عمومی سال ۱۹۴۱، ۵۲ نفر از اعضای مهم حزب کمونیست به زندان افتادند.

ج. به‌طور کلی در سال ۱۹۴۱، ۵۲ نفر از اعضای حزب مهم کمونیست از زندان فرار کردند.

د. سازمان عفو بین‌الملل در ۱۹۴۱، ۵۲ نفر از اعضای مهم حزب کمونیست را از زندان آزاد کرد.

12. They soon reorganized the party in September of that year and renamed it Tudeh.

الف. آن‌ها به‌زودی حزب را در سپتامبر همان سال تأسیس کردند و آن را توده نامیدند.

ب. آن‌ها به‌زودی حزب را در سپتامبر همان سال بازسازی کردند و اسم آن را به توده تغییر دادند.

ج. آن‌ها به‌سرعت، در سپتامبر آن سال، حزب را تشکیل داده و نام توده را تغییر دادند.

د. تشکیلات حزب در سپتامبر همان سال ایجاد شد و نام آن را توده گذاشتند.



دانشگاه پیام‌نبرد
(مرکز آزمون)

تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: —
زمان آزمون: تستی: ۹۰ تشریحی: — دقیقه
آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

نام درس: متون سیاسی به زبان خارجی (۲)
رشته تحصیلی و گد درس: علوم سیاسی
۱۴۱۲۰۳۹

کد سری سؤال: یک (۱) استفاده از: فرهنگ لغت مجاز است.

13. Following military trials, a score of officers were executed and many others sentenced to long prison terms.

- الف. به دنبال منازعات نظامی، تعدادی از افسران دستگیر شدند و تعداد دیگری به زندان‌های طولانی مدت محکوم شدند.
ب. پس از محاکمه نظامی، افسران اعدام شدند و به زندانی طولانی مدت محکوم شدند.
ج. پیرو اقدامات نظامی، افسران تعداد زیادی را دستگیر و به زندان‌های طولانی مدت محکوم کردند.
د. به دنبال محاکمه‌های نظامی، تعداد زیادی از افسران اعدام و بسیاری به زندان‌های طولانی مدت محکوم شدند.

14. The National Front had an ideology of anti- authoritarian, with a strong nationalist component.

- الف. ملی‌گرایان ایدئولوژی ضد استبدادی و اعتقادات قوی ملی‌گرایانه داشتند.
ب. در برابر ملت، آن‌ها دیدگاه ضد استبدادی و تمایل قوی ملی‌گرایانه داشتند.
ج. ملی‌گرایان، ایدئولوژی ضد استبدادی را با تشکیلات ملی، تقویت کردند.
د. جبهه ملی، ایدئولوژی ضد استبدادی و تشکیلات قوی ملی‌گرایانه داشتند.

15. Some of these organizations were military in nature such as Sazman-i-Mojahedin-i Khalq, but they were all opposed to western capitalism.

- الف. برخی از این تشکیلات، مانند سازمان مجاهدین خلق، ماهیت نظامی داشتند اما همگی مخالف سرمایه‌داری غرب بودند.
ب. تشکیلات نظامی سازمان مجاهدین خلق مخالف سرمایه‌داری غرب بود.
ج. ماهیت نظامی تشکیلات سازمان مجاهدین خلق، ضد سرمایه‌داری غرب بود.
د. سازمان مجاهدین خلق، نهادی نظامی بود که مخالف سرمایه‌داری غرب بودند.

بخش دوم: مناسب‌ترین معادل فارسی واژه‌های مشخص شده را انتخاب کنید.

16. The Twelvers believe that the infant son of the eleventh Imam went into occultation in the ninth century.

- الف. در مقابل - سده ب. برابر - دهه ج. نوزاد - قرن د. کودک - قرن

تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: —
زمان آزمون: تستی: ۹۰ تشریحی: — دقیقه
آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

نام درس: متون سیاسی به زبان خارجی (۲)
رشته تحصیلی و کد درس: علوم سیاسی
۱۳۱۲۰۳۹

کد سری سؤال: یک (۱) استفاده از: فرهنگ لغت مجاز است.

17. Such an interpreter would establish an Islamic government the basis for the appearance of Imam Mehdi.

الف. تفسیر - تولد ب. مفسر - ظهور ج. گزارش - آشکار د. دیدگاه - ارزش

18. The martyrdom of Imam Hossein is regarded as an intercession with God regarding the afterlife of the faithful.

الف. مرگ - ایمان ب. قتل - وفاداری ج. شهادت - مؤمنان د. سوگواری - درستی

19. The movement fails to mobilize enough people to overcome and overwhelm the forces of existing system.

الف. سقوط کردن - تغییر دادن ب. شکست خوردن - تصرف کردن ج. پیروزی - ناتوانی د. قادر بودن - غلبه کردن

20. The Shi'ite Ulama are responsible for the religious rites and functions are properly conducted.

الف. مناسک - راهنمایی کردن ب. حقوق - متصل کردن ج. اعمال - مرتبط ساختن د. مراسم - تهیه کردن

21. Iran's historical experience before the revolution had repeatedly placed the Ulama and the state in opposition to one another.

الف. حوادث - مخالفت ب. آزمایش - دشمنی ج. مقیاس - تعامل د. تجربه - تقابل

22. The Ulama often resorted to Shi'ite doctrines and principles to justify their stands.

الف. استفاده کردن - عادت کردن ب. متوسل شدن - توجیه کردن ج. حذف کردن - برکنار کردن د. برجسته کردن - مجهز کردن

23. Another factor distinguishing the Ulama from other evolutionary groups was the ready acceptance to their revolutionary propaganda.

الف. تمایز دهنده - تبلیغات ب. جدایی بخش - عواید ج. مهمترین - مجاری د. تقلیل دهنده - اصول



تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: —
زمان آزمون: تستی: ۹۰ تشریحی: — دقیقه
آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

نام درس: متون سیاسی به زبان خارجی (۲)
رشته تحصیلی و کد درس: علوم سیاسی
۱۲۱۲۰۳۹

کد سری سؤال: یک (۱) استفاده از: فرهنگ لغت مجاز است.

24. Three fluid, overlapping, yet identifiable groups formed within the religious establishment.

الف. روان - ساخت ب. سیال - حاکمیت ج. انعطاف پذیر - تثبیت د. مایع - هموار

25. The first group consisted of the scrupulously apolitical clergy.

الف. مشمول شدن - سیاسی ج. مورد توجه - تأسف
ب. معروف شدن - سیاستمدار د. تشکیل شدن - غیرسیاسی

26. The shock of these disclosures spurred the majles to pass a bill.

الف. تعطیل - مالیات ج. بازگشایی - لایحه
ب. نارضایتی - صورت حساب د. ناامنی - پول

27. Iranian intelligentsia had variously advocated extreme nationalism.

الف. روشنفکران - حمایت کردن ج. وضوح - رایزنی کردن
ب. عاقل - پیشنهاد کردن د. روشن - نصیحت کردن

28. This movement could be distinguished from the previous Islamic movement as it reacted mainly against dictatorship and despotism.

الف. گذشته - آزادی ب. قبلی - استبداد ج. سابق - خشونت د. ابتدایی - منازعه

29. Another constitutional amendment called for a modification in an oath taking ceremony of government officials.

الف. قانون - دروغ ب. اصلاحیه - ناسزا ج. بخش - اتهام د. متمم - سوگند

30. They think that life is having some money earned from idling and being paid in gratis.

الف. پرداختن - مجانی ب. پس انداز کردن - گران ج. تحویل دادن - درآمد د. به دست آوردن - رایگان